



## CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 1403-509

Chișinău

«06» 06 2014

**Biroul Permanent  
al Parlamentului  
Republicii Moldova**

Se prezintă Parlamentului Avizul la proiectul de lege privind completarea articolului 103 din Codul fiscal nr.1163-XIII din 24 aprilie 1997, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 417 din 5 iunie curent.

*Anexă:*

Hotărârea Guvernului nr.417 din 5 iunie 2014 (în limbile de stat și rusă) – 2 ex.;  
Avizul la proiectul de lege privind completarea articolului 103 din Codul fiscal nr.1163-XIII din 24 aprilie 1997 (în limba de stat) – 1 ex.

Secretar general al Guvernului

Victor BODIU

Ex. D.Cucoș  
Tel. 250610

SECRETARIATUL PARLAMENTULUI REPUBLICII MOLDOVA	
D.D.P. Nr.	<u>1403</u>
« <u>06</u> »	<u>06</u> 20 <u>14</u>
Ora	_____

Casa Guvernului,  
MD-2033, Chișinău,  
Republica Moldova

Telefon:  
+ 373-22-250104

Fax:  
+ 373-22-242696



# GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÎRE nr. 417

din 5 iunie 2014

Chișinău

**Pentru aprobarea Avizului la proiectul de lege  
privind completarea articolului 103 din Codul fiscal  
nr.1163-XIII din 24 aprilie 1997**

---

Guvernul HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă și se prezintă Parlamentului Avizul la proiectul de lege privind completarea articolului 103 din Codul fiscal nr.1163-XIII din 24 aprilie 1997.

**Prim-ministru**

**IURIE LEANCĂ**

Contrasemnează:

Viceprim-ministru,  
ministrul economiei

Valeriu LAZĂR

Ministrul finanțelor

Anatol Arapu

Ministrul justiției

Oleg Efrim

Aprobat  
prin Hotărîrea Guvernului nr. 417  
din 5 iunie 2014

**AVIZ**  
**la proiectul de lege privind completarea articolului 103**  
**din Codul fiscal nr.1163-XIII din 24 aprilie 1997**

Guvernul a examinat proiectul de lege privind completarea articolului 103 din Codul fiscal nr.1163-XIII din 24 aprilie 1997, înaintat cu titlu de inițiativă legislativă (nr.166 din 6 mai 2014) de către un grup de deputați în Parlament, și comunică despre susținerea acestuia, cu condiția excluderii, din redacția propusă pentru subpct.27<sup>1</sup>), a textului „importate de către agenții economici producători agricoli” .

Утверждено  
Постановлением Правительства № 417  
от 6 июня 2014 г.

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ**  
**по проекту закона о внесении дополнений**  
**в статью 103 Налогового кодекса**  
**№ 1163-ХІІІ от 24 апреля 1997 г.**

Правительство рассмотрело проект закона о внесении дополнений в статью 103 Налогового кодекса № 1163-ХІІІ от 24 апреля 1997 г., представленный в качестве законодательной инициативы (№ 166 от 6 мая 2014 г.) группой депутатов Парламента, и сообщает, что поддерживает данный проект при условии исключения из редакции, предложенной для подпункта 27<sup>1</sup> слов «импортируемые экономическими агентами сельскохозяйственными производителями».



# ПРАВИТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

ПОСТАНОВЛЕНИЕ № 417

от 5 ИЮНЯ 2014 г.

Кишинэу

**Об утверждении Заключения по проекту закона  
о внесении дополнений в статью 103 Налогового кодекса  
№ 1163-XIII от 24 апреля 1997 года**

---

Правительство ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Утвердить и представить Парламенту Заключение по проекту закона о внесении дополнений в статью 103 Налогового кодекса № 1163-XIII от 24 апреля 1997 года.

**Премьер-министр**

**ЮРИЕ ЛЯНКЭ**

Контрасигнуют:

Зам. Премьер-министра,  
министр экономики

Валериу ЛАЗЭР

Министр финансов

Анатол Арапу

Министр юстиции

Олег Ефрим